

**Hamron**<sup>TM</sup>

025958



**SV ARBETSBELYSNING LED MED VARNINGSLJUS**

Bruksanvisning i original

**NO ARBEIDSBELYSNING LED MED VARESELLYS**

Bruksanvisning (Oversettelse av original bruksanvisning)

**DA LED-ARBEJDSLYS MED ADVARSELSSLYS**

Betjeningsvejledning (Oversættelse af den originale vejledning)

**PL OŚWIETLENIE TECHNICZNE LED ZE ŚWIATŁAMI OSTRZEGAWCZYM**

Instrukcja obsługi (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

**EN WORK LIGHT LED WITH WARNING LIGHT**

Operating instructions (Translation of the original instructions)

**DE ARBEITSBELEUCHTUNG LED MIT WARNLEUCHE**

Gebrauchsanweisung

(Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung)

**FI TYÖVALO LED JOSSA ON VAROITUSVALO**

Käyttöohje (Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)

**FR LAMPE DE TRAVAIL À LED AVEC FEUX DE SIGNALISATION**

Mode d'emploi (Traduction du mode d'emploi original)

**NL WERKVERLICHTING LED MET WAARSCHUWINGSLAMP**

Gebruiksaanwijzing (Vertaling van originele gebruiksaanwijzing)

Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning.  
Spara den för framtida behov. Rätten till ändringar förbehålles.  
För senaste version av bruksanvisningen se [www.jula.com](http://www.jula.com)

Viktigt! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk. Med forbehold om endringer. Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på [www.jula.com](http://www.jula.com)

Viktigt! Læs betjeningsvejledningen før brug. Gem den til senere brug. Ret til ændringer forbeholdes. Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på [www.jula.com](http://www.jula.com)

Ważny! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość. Z zastrzeżeniem prawa do zmian. Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na [www.jula.com](http://www.jula.com)

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference. Julia reserves the right to make changes. For latest version of operating instructions, see [www.jula.com](http://www.jula.com)

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen. Für die zukünftige Verwendung aufbewahren. Änderungen vorbehalten. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf [www.jula.com](http://www.jula.com)

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä. Säilytä se myöhempäa käyttöä varten. Pidätämme oikeuden muutoksiin. Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: [www.jula.com](http://www.jula.com)

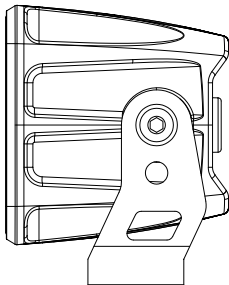
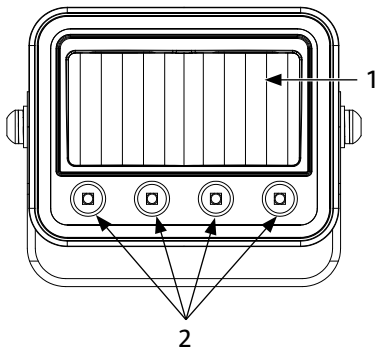
Important ! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir [www.jula.com](http://www.jula.com)

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Wijzigingen voorbehouden. Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie [www.jula.com](http://www.jula.com)

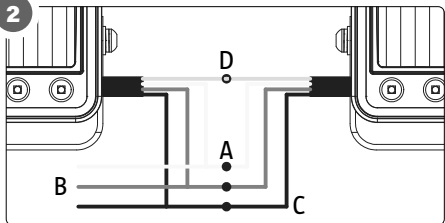
JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA

© Julia AB 2025-07-23

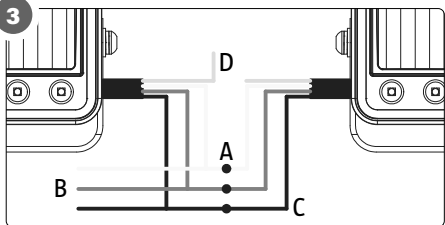
1



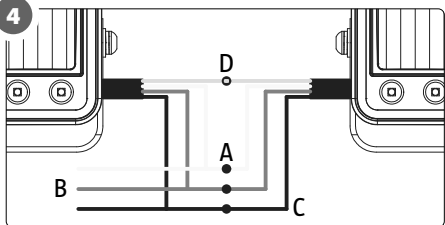
2



3



4



## SÄKERHETSANVISNINGAR




- Läs dessa anvisningar noga före montering och spara dem för framtida behov.
- Följ alltid gällande lagar och regler för montering och användning av hjälpbelysning.
- Koppla bort minuskabel/chassijordkabel från batteriet innan produkten ansluts, för att undvika skador vid eventuell kortslutning under installationsarbetet.
- Följ så långt möjligt befintlig kabeldragning vid installation av nya kablar.
- Fäst kabeln och eventuell kabelöverlängd (väl hopsamlad) omsorgsfullt med buntband, eltejp eller motsvarande.
- Kabelgenomföringar genom torpedväggen ska ligga på säkert avstånd från rörliga delar.

## VARNING!

- **Produkten får endast användas inom sitt märkspänningsområde, 9 till 36 VDC.**
- **Ljuskällan blir varm när produkten är tänd. Låt ljuskällan svalna minst 30 minuter innan den vidrörs eller hanteras.**

- **Säkerställ fritt luftflöde genom ljuskällans kylflänsar och håll kylflänsarna rena.**

## SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

## TEKNISKA DATA

Märkspänning	9-36 V DC
Effekt	40 W (2x20 W) + 12 W (4x3 W)
Färgtemperatur	6000 K
Färgton	Kallvit
Ljusflöde	3600 lm
Kapslingsklass	IP68
Vikt	540 g
Mått	B97 x H75 x D70 mm

## BESKRIVNING

Arbetslampa med riktad ljusbild (55°). 40 W SMD LED levererar 3600 teoretisk lumen och 2900 effektiv lumen. Hög kapslingsklass. Monteringsskruv och DT-kontakt ingår.

1. *Arbetsbelysning*
2. *Varningsljus*

### BILD 1

## MONTERING

1. Borra skruvhål med diameter 8,5 mm i den yta där lampan ska monteras.
2. För in skruven genom hålet, trä på låsbrickan och dra åt muttern.

## KABELFÄRGKODNING

Svart: Minusledare

Röd: Plusledare för arbetsbelysning

Gul: Plusledare för varningsljus

Grön: Signalledare

**KOPPLA SAMMAN TVÅ LAMPOR**

1. Anslut de gula plusledarna (A), de röda plusledarna (B) och de svarta minusledarna (C) till strömförsörjningen.

**Blinka samtidigt**

2. Koppla lampornas gröna signalledare (D) med varandra. Lamporna har nu synkroniserad blinkning.

**BILD 2****Blinka växelvis**

3. Anslut den ena lampans gröna signalledare (D) till "+"-polen och koppla sedan ur den.

**BILD 3**

4. Koppla sedan ihop båda lampornas gröna signalledare (D) med varandra.

**BILD 4**

5. Lamporna blinkar nu växelvis

## SIKKERHETSANVISNINGER




- Les disse anvisningene nøye før montering, og ta vare på dem for fremtidig bruk.
- Følg alltid gjeldende lover og regler for montering og bruk av hjelpebelysning.
- Koble minuskabel/chassis-jordkabel fra batteriet før produktet kobles til for å unngå skade ved en eventuell kortslutning under installasjonsarbeidet.
- Følg eksisterende kabeltrekking så langt det er mulig, ved installasjon av nye kabler.
- Fest kabelen og eventuell overskytende kabel (godt samlet) nøye med buntebånd, elteip eller tilsvarende.
- Kabelgjennomføringer gjennom torpedoveggen skal ligge på trygg avstand fra bevegelige deler.

## ADVARSEL!

- **Produktet skal bare brukes innen merkespenningsområdet sitt, 9 til 36 V DC.**
- **Lyskilden blir varm når produktet er tent. La lyskilden kjøle i minst 30 minutter før du berører eller håndterer den.**

- **Sørg for at det er fri luftstrøm gjennom lyskildens kjøleflenser og hold kjøleflensene rene.**

## SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/ forskrifter.
	Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.

## TEKNISKE DATA

Nominell spenning	9–36 V DC
Effekt	40 W (2x20 W) + 12 W (4x3 W)
Fargetemperatur	6000 K
Fargetone	Kaldhvit
Lysstrøm	3600 lm
IP-klasse	IP68
Vekt	540 g
Mål	B97 x H75 x D70 mm

## BESKRIVELSE

Arbeidslampe med fokusert lysbilde (55°). 40 W SMD LED leverer 3600 teoretiske lumen og 2900 effektive lumen. Høy kapslingsklasse. Monteringskrue og DT-kontakt følger med.

1. *Arbeidsbelysning*
2. *Varsellys*

### BILDE 1

## MONTERING

1. Bor skruehull med en diameter på 8,5 mm i overflaten der lampen skal monteres.
2. Før skruen gjennom hullet, tre på låseskiven og stram mutteren.

## KABELFARGEKODING

Svart: Minusleder

Rød: Plussleder for arbeidsbelysning

Gul: Plussleder for varsellys

Grønn: Signalleder

**KOBLE SAMMEN TO LAMPER**

1. Koble de gule plusslederne (A), de røde plusslederne (B) og de svarte minuslederne (C) til strømforsyningen.

**Blinke samtidig**

2. Koble lampenes grønne signalledere (D) sammen. Lampene har nå synkronisert blinking.

**BILDE 2****Blinke vekselvis**

3. Koble den ene lampens grønne signalleder (D) til «+»-polen og koble den deretter fra.

**BILDE 3**

4. Koble deretter sammen begge lampenes grønne signalledere (D).

**BILDE 4**

5. Lampene blinker nå vekselvis

## SIKKERHEDSANVISNINGER




- Læs disse instruktioner omhyggeligt før installation, og gem dem til senere brug.
- Følg altid de gældende love og regler for montering og brug af hjælpebelysning.
- Frakobl minuskablet/chassisets jordkabel fra batteriet, før du tilslutter produktet, for at undgå skader i tilfælde af kortslutning under installationsarbejdet.
- Følg så vidt muligt den eksisterende kabelføring, når du installerer nye kabler.
- Fastgør kablet og eventuelt overskydende kabel (godt samlet) omhyggeligt med kabelstrips, isoleringstape eller lignende.
- Kabelgennemføringer i torpedopladen skal ligge i sikker afstand fra bevægelige dele.

## ADVARSEL!

- **Produktet må kun bruges inden for sit mærkespændingsområde, 9 til 36 VDC.**
- **Lyskilden bliver varm, når produktet er tændt. Lad lyskilden køle af i mindst 30 minutter, før du rører ved eller håndterer den.**

- **Sørg for fri luftgennemstrømning gennem lyskildens køleribber, og hold køleribberne rene.**

## SYMBOLER

	Læs brugsanvisningen.
	Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.
	Produktet skal bortskaffes i henhold til gældende regler.

## TEKNISKE DATA

Mærkespænding	9-36 V DC
Effekt	40 W (2x20 W) + 12 W (4x3 W)
Farvetemperatur	6000 K
Farvetone	Kølig hvid
Lysstrøm	3600 lm
Kapslingsklasse	IP68
Vægt	540 g
Dimensioner	B97 x H75 x D70 mm

## BESKRIVELSE

Arbejdslampe med retningsbestemt lysbillede (55°).  
40 W SMD LED leverer 3600 teoretiske lumen og 2900 faktiske lumen. Høj kapslingsklasse. Monteringskrue og DT-stik medfølger.

1. *Arbejdsbelysning*
2. *Advarselslampe*

### FIGUR 1

## MONTERING

1. Bor skruehuller med en diameter på 8,5 mm i den overflade, hvor lampen skal monteres.
2. Før skruen igennem hullet, træk låseskiven på, og spænd møtrikken.

## KABELFARVEKODNING

Sort: Minusleder

Rød: Plusleder til arbejdsbelysning

Gul: Positivleder til advarselslampe

Grøn: Signalleader

## KOBL TO LAMPER SAMMEN

1. Tilslut de gule plusledninger (A), de røde plusledninger (B) og de sorte minusledninger (C) til strømforsyningen.

## Blink samtidig

2. Kobl lampernes grønne signalledere (D) med hinanden. Lamperne har nu synkroniseret blinken.

### FIGUR 2

## Blink skiftevis

3. Tilslut den ene lampes grønne signalleder (D) til "+"-polen, og frakobl den derefter.

### FIGUR 3

4. Kobl derefter begge lampers grønne signalledere (D) med hinanden.

### FIGUR 4

5. Lamperne blinker nu skiftevis

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA




- Przed montażem uważnie zapoznaj się z niniejszą instrukcją i zachowaj ją do przyszłego użytku.
- Zawsze przestrzegaj obowiązujących przepisów dotyczących montażu i użytkowania oświetlenia pomocniczego.
- Przed podłączeniem produktu odłącz przewód ujemny (przewód uziemiający podwozia) od akumulatora, aby uniknąć uszkodzenia produktu w razie ewentualnego zwarcia podczas montażu.
- Przy instalacji nowych przewodów w jak większym stopniu wzoruj się na istniejącym oprzewodowaniu.
- Zamocuj dokładnie przewód i ewentualną nadwyżkę (mocno splecioną) za pomocą opaski zaciskowej, taśmy izolacyjnej itp.
- Przepusty kablowe przechodzące przez przegrodę przednią powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od ruchomych części.

### **OSTRZEŻENIE!**

- **Produktu można używać jedynie w zakresie napięcia znamionowego: 9–36 V DC.**

- **Żarówka nagrzewa się po włączeniu produktu. Przed dotknięciem lub naprawą reflektora odczekaj co najmniej 30 minut, aż ostygnie.**
- **Zapewnij swobodny przepływ powietrza przez radiator reflektora i utrzymuj go w czystości.**

## SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt należy oddać do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

## DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	9–36 V DC
Moc	40 W (2 x 20 W) + 12 W (4 x 3 W)
Temperatura barwowa	6000 K
Odcień barwy	Chłodna biel
Strumień świetlny	3600 lm
Stopień ochrony obudowy	IP68

Masa	540 g
Wymiary	Szer. 97 x wys. 75 x głęb. 70 mm

## OPIS

Lampa robocza z kierowaną wiązką światła (55°). 40 W SMD LED generuje strumień świetlny o nominalnej wartości 3600 lumenów i rzeczywistej wartości 2900 lumenów. Wysoki stopień ochrony obudowy. Wkręty montażowe i rozgałęziacz w zestawie.

1. *Oświetlenie robocze*
2. *Światło ostrzegawcze*

### RYS. 1

## MONTAŻ

1. Wywierć otwory o średnicy 8,5 mm w miejscu, gdzie ma zostać zamontowana lampa.
2. Wprowadź wkręt do otworu, włóż podkładkę zabezpieczającą i dokręć nakrętkę.

## OZNACZENIA PRZEWODÓW KOLORAMI

Czarny: Przewód ujemny

Czerwony: Przewód dodatni do oświetlenia technicznego

Żółty: Przewód dodatni do światła ostrzegawczego

Zielony: Przewód sygnałowy

## **ŁĄCZENIE DWÓCH LAMP**

1. Podłącz żółte przewody dodatnie (A), czerwone przewody dodatnie (B) i czarne przewody ujemne (C) do źródła zasilania.

## **Jednoczesne miganie**

2. Połącz ze sobą zielone przewody sygnałowe (D) lamp. Teraz lampy mają zsynchronizowane miganie.

### **RYS. 2**

## **Naprzemienne miganie**

3. Podłącz zielony przewód sygnałowy (D) jednej z lamp do bieguna „+”, a następnie odłącz go.

### **RYS. 3**

4. Połącz ze sobą zielone przewody sygnałowe (D) obu lamp.

### **RYS. 4**

5. Teraz lampy migają naprzemiennie.

## SAFETY INSTRUCTIONS




- Read these instructions carefully before installation and save them for future reference.
- Always comply with the applicable laws and regulations for the installation and use of auxiliary lights.
- Disconnect the negative cable/chassis earth cable from the battery before connecting the product to avoid damage in case of a short circuit during the installation process.
- Follow as far as possible the existing cable routing for installation of new cables.
- Secure the cable and any excess length (neatly gathered) carefully with cable ties, electrical tape, or the equivalent.
- Cable grommets through the firewall should be at a safe distance from moving parts.

### WARNING!

- **The product must only be used within its rated voltage range, 9 to 36 VDC.**
- **The light source gets hot when the product is switched on. Allow the light source to cool for at least 30 minutes before touching or handling it.**

- **Make sure there is a free flow of air through the cooling fins on the light source and keep the fins clean.**

## SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

## TECHNICAL DATA

Rated voltage	9-36 V DC
Power	40 W (2x20 W) + 12 W (4x3 W)
Colour temperature	6000 K
Colour tone	Cold white
Luminous flux	3600 lm
Protection rating	IP68
Weight	540 g
Size	W97 x H75 x D70 mm

## DESCRIPTION

Work light with focused beam (55°). 40 W SMD LED delivers 3600 theoretical lumens and 2900 effective lumens. High protection rating. Assembly screws and DT connector included.

1. *Work light*
2. *Warning light*

**FIG. 1**

## INSTALLATION

1. Drill screw holes with a diameter of 8.5 mm in the surface where the light is to be installed.
2. Put the screw in the hole, put on the lock washer and tighten the nut.

## CABLE COLOUR CODING

Black: Negative wire

Red: Positive wire for work light

Yellow: Positive wire for warning light

Green: Signal wire

## CONNECT TWO LIGHTS TOGETHER

1. Connect the yellow positive wires (A), the red positive wires (B) and the black negative wires (C) to the power supply.

## Flash at the same time

2. Connect the green signal wires (D) for the lights together. The lights now have synchronised flashing.

### FIG. 2

## Flash alternately

3. Connect the green signal wire for one of the lights (D) to the "+" pole and then disconnect it.

### FIG. 3

4. Now connect the green signal wires for both lights (D) together.

### FIG. 4

5. The lights now flash alternately

## SICHERHEITSHINWEISE




- Diese Anweisungen vor der Montage sorgfältig durchlesen und zum späteren Nachschlagen aufbewahren.
- Stets die geltenden Gesetze und Vorschriften bezüglich der Montage und Verwendung der Hilfsbeleuchtung einhalten.
- Das Minus-/Gehäuse-Erdungskabel vor dem Anschließen des Produkts von der Batterie trennen, um bei einem Kurzschluss während der Installationsarbeiten Schäden zu vermeiden.
- Bei der Installation neuer Kabel so weit wie möglich der vorhandenen Verkabelung folgen.
- Das Kabel und jede Kabelüberlänge (gut konfektioniert) sorgfältig mit Kabelbindern, Klebeband o. Ä. befestigen.
- Kabeldurchführungen durch die Stirnwand müssen in einem sicheren Abstand zu beweglichen Teilen erfolgen.

## WARNUNG!

- **Das Produkt darf nur innerhalb seines Nennspannungsbereichs von 9 bis 36 VDC verwendet werden.**

- Die Lichtquelle wird heiß, wenn das Produkt eingeschaltet ist. Die Lichtquelle vor dem Berühren oder Bewegen mindestens 30 Minuten abkühlen lassen.
- Für einen freien Luftstrom durch die Kühlkörper der Lichtquelle sorgen und die Kühlkörper sauberhalten.

## SYMBOLE

	Die Gebrauchsanweisung lesen.
	Zulassung gemäß geltender Verordnung.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.

## TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	9-36 V DC
Leistung	40 W (2x20 W) + 12 W (4x3 W)
Farbtemperatur	6000 K
Farbton	Cool White
Lichtstrom	3.600 lm
Schutzart	IP68
Gewicht	540 g
Maße	B97 x H75 x T70 mm

## BESCHREIBUNG

Arbeitsleuchte mit gerichteter Lichtstreuung (55°). 40 W SMD LED liefert 3.600 theoretische Lumen und 2.900 effektive Lumen. Hohe Schutzart. Montageschrauben und DT-Kontakt inbegriffen.

1. *Arbeitsbeleuchtung*
2. *Warnleuchte*

### ABB. 1

## MONTAGE

1. Schraubenlöcher mit einem Durchmesser von 8,5 mm in die Oberfläche bohren, auf der die Leuchte montiert werden soll.
2. Schraube durch die Löcher führen, Sicherungsscheibe anbringen und Mutter anziehen.

## FARBCODIERUNG DER KABEL

Schwarz: Minusleiter

Rot: Plusleiter für den Arbeitsscheinwerfer

Gelb: Plusleiter für die Warnleuchte

Grün: Signalleiter

## VERBINDEN VON ZWEI LEUCHTEN

1. Verbinden Sie den gelben Plusleiter (A), den roten Plusleiter (B) und den schwarzen Minusleiter (C) mit der Stromversorgung.

## Gleichzeitiges Blinken

2. Verbinden Sie die grünen Signalleiter (D) der Leuchten miteinander. Die Leuchten blinken nun synchron.

### ABB. 2

## Abwechselndes Blinken

3. Verbinden sie den grünen Signalleiter (D) einer Leuchte mit dem „+“-Pol und trennen Sie die Verbindung dann.

### ABB. 3

4. Verbinden Sie dann die grünen Signalleiter (D) beider Leuchten miteinander.

### ABB. 4

5. Die Leuchten blinken jetzt abwechselnd

## TURVALLISUUSOHJEET




- Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen asennusta ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten.
- Noudata aina ajoneuvon valojen asennusta ja käyttöä koskevia lakeja ja määräyksiä.
- Irrota miinuskaapeli/maadoituskaapeli akusta ennen tuotteen kytkemistä, jotta vältetään mahdollisen oikosulun aiheuttamat vauriot asennuksen aikana.
- Kun asennat uusia kaapeleita, seuraa olemassa olevaa kaapelireittiä mahdollisimman pitkälle.
- Kiinnitä kaapeli ja mahdollinen ylimääräinen kaapeli (hyvin koottuna) huolellisesti nippusiteillä, sähköteipillä tai vastaavalla.
- Rintapellin kaapeliläpivientien on oltava turvallisella etäisyydellä liikkuvista osista.

### VAROITUS!

- **Tuotetta saa käyttää vain sen nimellisjännitealueella 9–36 VDC.**
- **Valonlähde kuumenee käytön aikana. Anna valonlähteen jäähtyä vähintään 30 minuuttia ennen koskettamista tai käsittelyä.**

- **Varmista vapaa ilmavirtaus valonlähteen jäähdytyslaippojen läpi ja pidä jäähdytyslaipat puhtaina.**

## SYMBOLIT

	Lue käyttöohjeet.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/ säästösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien määräysten mukaisesti.

## TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	9–36 V DC
Teho	40 W (2x20 W) + 12 W (4x3 W)
Väriämpötila	6000 K
Värisävy	Kylmä valkoinen
Valovirta	3600 lm
Kotelointiluokka	IP68
Paino	540 g
Mitat	97 x 75 x 70 mm

## KUVAUS

Työvalaisin suunnatulla valokuviolla (55°). 40 W SMD LED antaa teoreettisesti 3600 luumenin ja käytännössä 2900 luumenin valovirran. Korkea kotelointiluokka. Mukana kiinnitysruuvi ja DT-liitin.

1. *Työvalo*
2. *Varoitusvalo*

### KUVA 1

## ASENNUS

1. Poraa halkaisijaltaan 8,5 mm:n ruuvinreiät pintaan, johon valaisin asennetaan.
2. Työnnä ruuvi reiän läpi, aseta lukkoaluslevy ja kiristä mutteri.

## KAAPELIEN VÄRIKOODAUS

Musta: Miinusjohdin

Punainen: Työvalon plusjohdin

Keltainen: Varoitusvalon plusjohdin

Vihreä: Signaalijohdin

## KAHDEN VALAISIMEN YHTEENKYTKEMINEN

1. Kytke keltaiset plusjohtimet (A), punaiset plusjohtimet (B) ja mustat miinusjohtimet (C) virtalähteeseen.

## Samanaikainen vilkkuminen

2. Yhdistä valaisimien vihreät signaalijohtimet (D). Valaisimet vilkkuvat nyt tahdistetusti.

### KUVA 2

## Vuorotellen vilkkuminen

3. Kytke toisen valaisimen vihreä signaalijohdin (D) "+"-napaan ja irrota se sitten.

### KUVA 3

4. Yhdistä valaisimien vihreät signaalijohtimet (D).

### KUVA 4

5. Valaisimet vilkkuvat nyt vuorotellen.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Veuillez lire attentivement ces instructions avant le montage et les conserver pour pouvoir les consulter ultérieurement.
- Respectez toujours les lois et règlements applicables au montage et à l'utilisation d'un éclairage additionnel.
- Débranchez le câble moins/le câble de mise à la terre du châssis de la batterie avant de connecter le produit, afin d'éviter tout dommage en cas de court-circuit pendant l'installation.
- Lorsque vous installez de nouveaux câbles, suivez autant que possible le cheminement des câbles existants.
- Fixez soigneusement le câble et tout surplus de câble (bien rassemblé) à l'aide de serre-câbles, de ruban électrique ou d'un produit équivalent.
- Les passe-câbles traversant la cloison pare-feu doivent se trouver à une distance sûre des pièces mobiles.




### ATTENTION !

- **Le produit peut uniquement être utilisé dans sa plage de tension nominale, de 9 à 36 V CC.**
- **L'ampoule devient chaude lorsque le produit est allumé. Laissez l'ampoule refroidir pendant au**

**moins 30 minutes avant de la toucher ou de la manipuler.**

- **Veillez à ce que l'air circule librement dans les dissipateurs thermiques de l'ampoule et maintenez ceux-ci propres.**

## PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	9-36 V CC
Puissance	40 W (2x20 W) + 12 W (4x3 W)
Température de couleur	6000 K
Couleur	Blanc froid
Flux lumineux	3600 lm
Indice de protection	IP68
Poids	540 g
Dimensions	Larg. 97 mm x haut. 75 mm x prof. 70 mm

## DESCRIPTION

Lampe de travail à faisceau lumineux dirigé (55°). LED SMD 40 W émettant 3600 lumens théoriques et 2900 lumens effectifs. Classe de protection élevée. Vis de montage et connecteur DT inclus.

1. *Éclairage de travail*
2. *Balise de signalisation*

**FIG. 1**

## MONTAGE

1. Percez un trou de 8,5 mm de diamètre dans la surface où la lampe doit être montée.
2. Insérez la vis dans le trou, enfitez la rondelle de blocage et serrez l'écrou.

## CODE COULEUR DES CÂBLES

Noir : Conducteur « moins »

Rouge : Conducteur « plus » pour éclairage de travail

Jaune : Conducteur « plus » pour la balise de signalisation

Vert : Conducteur « signal »

## CONNECTER DEUX LAMPES ENSEMBLE

1. Connectez les conducteurs « plus » jaunes (A), les conducteurs « plus » rouges (B) et les conducteurs « moins » noirs (C) à l'alimentation.

### Clignotement synchrone

2. Connectez les conducteurs « signal » verts des lampes (D) l'un à l'autre. Les lampes clignent maintenant de façon synchrone.

#### FIG. 2

### Clignotement alterné

3. Connectez le conducteur « signal » (D) d'une lampe à la borne « + » puis déconnectez-le.

#### FIG. 3

4. Ensuite, connectez les conducteurs « signal » verts (D) des deux lampes l'un à l'autre.

#### FIG. 4

5. Les lumières clignent maintenant en alternance

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees deze instructies zorgvuldig vóór de installatie en bewaar ze voor toekomstig gebruik.
- Neem altijd de toepasselijke wet- en regelgeving voor het installeren en gebruiken van hulpverlichting in acht.
- Maak de minkabel/chassisaardekabel los van de accu vooraleer het product aan te sluiten om beschadiging te voorkomen in geval van kortsluiting tijdens de installatie.
- Volg bij het installeren van nieuwe kabels zoveel mogelijk de bestaande bedrading.
- Zet de kabel en eventuele overtollige kabel (netjes gebundeld) stevig vast met bundelbandjes, isolatietape of iets dergelijks.
- De kabeldoorvoeren door het schutbord moeten zich op een veilige afstand van bewegende onderdelen bevinden.




## WAARSCHUWING!

- **Het product mag alleen worden gebruikt binnen het opgegeven nominale spanningsbereik, 9 tot 36 VDC.**
- **De lichtbron wordt heet wanneer het product is ingeschakeld. Laat de lichtbron minstens 30**

**minuten afkoelen voordat u hem aanraakt of hanteert.**

- **Zorg voor een onbelemmerde luchtstroom over de koelvinnen van de lichtbron en houd de koelvinnen schoon.**

## SYMBOLLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd overeenkomstig de toepasselijke richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled in overeenstemming met de toepasselijke regelgeving.

## VTECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	9-36 V DC
Vermogen	40 W (2x20 W) + 12 W (4x3 W)
Kleurtemperatuur	6000 K
Kleurtoon	Koud wit
Lichtstroom	3600 lm
Beschermingsklasse	IP68

Gewicht	540 g
Afmetingen	B97 x H75 x D70 mm

## BESCHRIJVING

Werklamp met gericht lichtbeeld (55°). De 40 W SMD LED levert 3600 theoretische lumen en 2900 effectieve lumen. Hoge beschermingsklasse. Montageschroeven en DT-connector inbegrepen.

1. *Werkverlichting*
2. *Waarschuwingslicht*

### AFB. 1

## MONTEREN

1. Boor schroefgaten met een diameter van 8,5 mm in het oppervlak waar de lamp gemonteerd zal worden.
2. Steek de schroef door het gat, plaats de borgring en draai de moer vast.

## KLEURCODERING VAN KABELS

Zwart: Negatieve draad

Rood: Positieve draad voor werkverlichting

Geel: Positieve draad voor waarschuwingslicht

Groen: Signaaldraad

## **TWEE LAMPEN VERBINDEN**

1. Sluit de gele positieve draden (A), de rode positieve draden (B) en de zwarte negatieve draden (C) aan op de stroomvoorziening.

## **Tegelijkertijd knipperen**

2. Verbind de groene signaalkabels (D) van de lampen met elkaar. De lampen knipperen nu synchroon.

### **AFB. 2**

## **Beurtelings knipperen**

3. Sluit de groene signaaldraad (D) van één lamp aan op de "+"-pool en ontkoppel hem vervolgens.

### **AFB. 3**

4. Verbind vervolgens de groene signaaldraden (D) van beide lampen met elkaar.

### **AFB. 4**

5. De lampen knipperen nu beurtelings